To Mollie.

Calcott's Version.

IL BACIO

(The Kiss) (Der Kuss)

by

ARDITI.

6

Published by J. L. Peters & Bro. St. Louis.
Cincinnati A. C. Peters & Bro.

Entered according to act of Congress in the year 1866 by J. L. Peters & Bro. in the Clerks Office for the Eastern District of Mo.

LANHAM & CRISSEY'S
MUSIC STORE
DECATUR, ILL

THE KISS.

(IL BACIO. — DER KUSS)

With English, Italian and German Words.

English Version by Hutchins Calcott.

L. ARDITI.

Allegro brillante, tempo di Valse

f

brillante e staccato.

f

ff

silenzio

Con anima e brio, ben marcato

p

On thy lips O la - dy, gentle la - dy, might I on - ly print one

Sul - le sul - le lab - bra, sul - le lab - bra se po - tes - - si, dol - ce um

Durft' ich, ach, wie ger - ne, ach, wie ger - ne möcht' ich rau - - ben ei - nen

pp

* 1605. 9.

Entered according to Act of Congress in the year 1865, by A.C. Peters & Bro: in the Clerk's Office of the Southern District Court of Ohio

kiss of earnest fond - ness, one long earn - est fer - vent kiss.
ba - cio ti da - re - i, dol - ce un ba - cio ti da - rei.
Kuss nur, hol - des Mäd - chen, ei - nen Kuss nur dei - nem Mund!

So . . . to tell thee all, and so to show how well I love thee
Tut - - te tut - te ti di - re - i le dol - cez - ze dell' a -
Tau - - - send Freu - den, tau - send Freu - den, darfst es glau - ben, tau - send

So . . . . to prove of love the joy, — of love the bliss.
- mor, ... ah tut - te le dol - cez - ze dell' a - mor.
Freu - - - - den bie - tet uns ein sel' - ger Lie - bes - bund.

Ev - er, ev - er near thee, ling'ring near thee, my be - lov'd one, would I
Sem - pre sempre as-si - sa a sempre as-si - sa a te d'ap - pres - so, mil - le
Lass mich, du mein Le - ben, dir zur Sei - te se - lig wei - - len, lass dir

con grazia

rest, And ev - er murm'ring to thee love, how my soul is blest.
gau - dii ti - di - re - - i, mil - le gau - dii ti di - rei.
sa - gen wel - che Him - mels - won - nen wah - re Lie - be beut!

While thy heart with fer - vor glow - - ing to mine is warm - ly
Ed i pal - - - pi - ti u - di - rei che ri - spon - do - no al mio
Schlü - ge doch dein Herz dem mei - - nen in glei - cher Lie - bes

prest. Heart to heart and lip to lip closely prest, closely, closely prest.
cor, ed i pal - - - pi - - ti u - di - rei che ri - spondo - no al mio cor,
gluth, schlü - ge doch dein Herz dem mei - nen in glei - cher Lie - bes - gluth!

Ah, not for bright pearls, nor for gems my yearn - ing,
Gem - - me e per - - le non de - - si - - o
Ach, nicht nach Gold steht mein Ver - - lan - gen,

ff *p*

thy heart a - lone my one . . . de - sire.
non . . . son va - - ga d'altro af - fet - - - - - - to.
dein Herz al - lein, o war' es mein!

ff *p* *f*

Con tutta forza.

ff *ff*

ff *cres:* *ff*

dolcissimo

p

Bend . . . thy ten - der eyes on mine love: woo my lips to rest on
Un . . . . tuo sguardo e il mio di - let - to, un tuo ba - cio, un tuo
Lass mich schaun in dei - ne Au - gen, lass im Kuss mich Won - ne

pp

thine love thou who art my life, my love my light.
ba - - - cio e il mi - o, il mio te - sor, il mio te - sor;
sau - - - gen, du der ich mein Herz, mein Herz ge - weiht!

pp

Ah; draw near me, do not tar - ry Rise my star, il - lume my
Vie - - - ni ah vien, piu non, tar - da - - re, vie - ni, ah vie - ni, vie - ni a
Komm o komm, nicht lan - ger zau - dre, sieh mein Lei - den, mei - ne

Plegere

night Come my dar - - - - ling, my de - light.
me, vien d'ap - pres - - so, ah! vie - - - ni a me;
Pein lass mich glück - - - lich, se - - - lig sein!

cres: a poco cres: *f* *ff* *con brio*

Ah!
Ah!
Ah!

ff *p*

Ah! come press thy lips love close to
Ah . . . . . vien nell' eb - brez - - - - - za d'un am-
Komm o komm an mein Herz, o komm! wer - de

pp stacc

mine, . . . and let my heart throb fer - vent - ly on thine.
ples - - - so, ch'i - o vi - va, ch'io vi - va sol d'a - mor;
mein, . . durch dich nur kann ich glück - lich, se - lig sein!

p scherz

pp

On thy lips O la - dy, gentle la - dy, might I on - ly print one
Sul - le, sul - le lab - bra, sul - le lab - bra se po - tes - si, dol - ce un
Dürft ich, ach wie ger - ne, ach wie ger - ne möcht ich rau - - ben ei - nen

pp

kiss of earnest fond - ness, . one long kiss, one on - ly kiss!
ba - cio ti da - re - i, dol - ce un ba - cio ti da - rei.
Kuss nur, hol - des Mäd - chen, ei - nen Kuss nur dei - nem Mund.

p

Ah! *Ah!* Ach!

si

Ah! *Ah!* Ach!

scherz

come *vien,* komm

Ah! *Ah!* Ach!

con brio e grazia

Ah! *Ah!*

come, oh lin - ger
vien, d'ap - pres - so a
komm, o zau - dre

p

pp

CODA.

not. Ah! *me. Ah!* nicht! Ach

p leggiermente

cres

Ah! let me not think I
Ah! vien, ah! vien, d'ap-
komm, o zau - dre

p

am for - got, But
- pres - so a me, Ah!
lan - ger nicht, ach

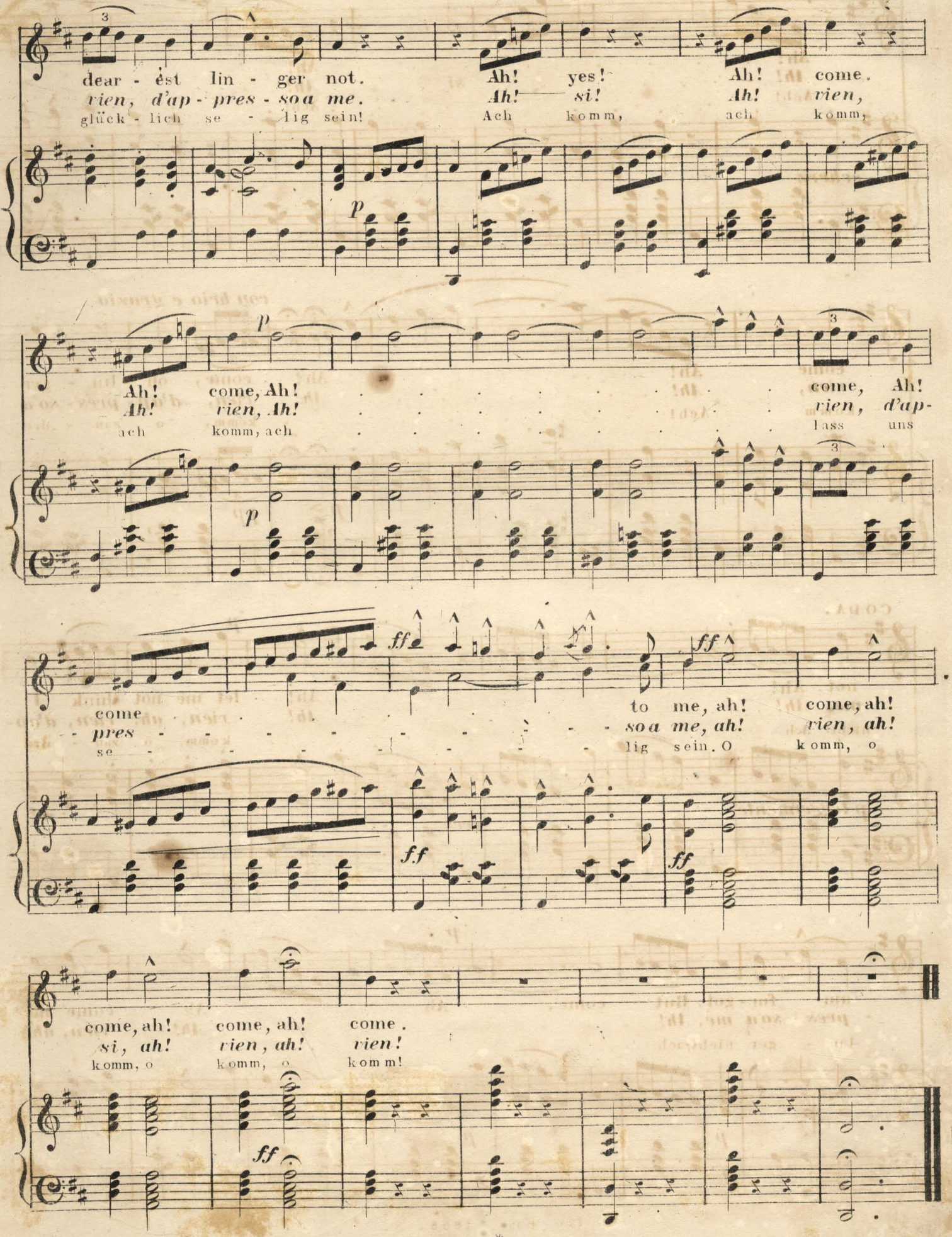
come,

p

Ah

p

Ah come my
Ah! vien, ah!


dear - est lin - ger not. Ah! yes! Ah! come.
vien, d'ap - pres - so a me. Ah! si! Ah! vien,
glück - lich se - lig sein! Ach komm, ach komm,
Ah! come, Ah! come, Ah!
Ah! vien, Ah! vien, d'ap-
ach komm, ach lass uns
come to me, ah! come, ah!
pres so a me, ah! vien, ah!
se lig sein. O komm, o
come, ah! come, ah! come.
si, ah! vien, ah! vien!
komm, o komm, o komm!